



Maeda Hiramasa Sensei

Condurrà la WWM2014 (incontro internazionale di Waraku)
a Beatenberg (Interlaken - Svizzera)

dal 27 agosto al 3 settembre 2014

Approvato dall'Associazione Waraku Europa www.waraku.eu

Come proposto, ci sarà in Svizzera, tra fine agosto e inizio settembre 2014, un incontro che coinvolgerà tutti i praticanti di Waraku Giappone e Europa per condividere tutta l'arte del Waraku e tempo libero, per migliorare la comprensione reciproca e l'amicizia tra i popoli giapponesi ed europei.

- **Waraku Keiko**
- **Visite turistiche**
- **Conferenze**
- **Incontro culturale e rilassamento**

150

Anniversario delle relazioni diplomatiche
tra la Svizzera e il Giappone
日本・スイス国交樹立記念



Luogo di residenza:

Centro sbt de Beatenberg vicino a Interlaken, Svizzera

Organizzato da:

Ki-Shiatsu-Massages

www.dojolesrosiers.ch

Liliane & Jean-Luc Bertschy

Impasse des Rosiers 7, CH-1723 Marly (Fribourg) Switzerland

Per informazioni e iscrizioni :

info@dojolesrosiers.ch

+41(0)26 436 44 00

WWM 2014 (World WARAKU Meeting)

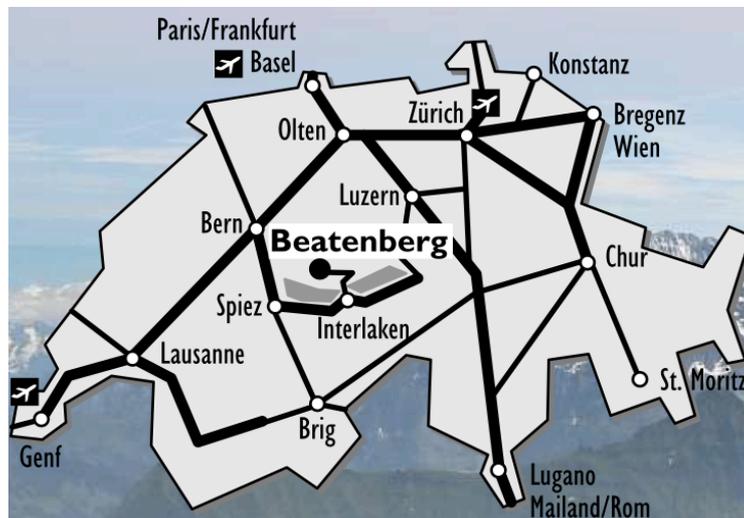
La riunione di Waraku questa settimana si svolgerà dal :
27 agosto (sera) al 3 settembre 2014 in Svizzera

Seminar für biblische Theologie – sbt Gästehaus

Al seminario biblico di teologia sbt Gästhause

Egg 368, CH-3803 Beatenberg, Switzerland

Beatenberg si trova a 10 Km sopra Interlaken, un importante centro turistico nel cuore della Svizzera



In auto

In macchina sull'**autostrada A8**, uscita 25, attraversare Interlaken, al centro, prendere Beatenstrasse. Beatenberg si trova a meno di 10 chilometri dal centro di Interlaken.

In autobus

Con regolare servizio di autobus che collega ogni 60 minuti dalla stazione ferroviaria Interlaken West nel villaggio di Beatenberg.

Dall'aeroporto

Dall'aeroporto di **Zurigo-Kloten** o da **Ginevra Cointrin**, poi prendere il treno.
(Un bus sarà organizzato per il trasporto dei partecipanti giapponese, - circa 2 ore)

In treno

In treno da **Zurigo-Kloten**: InterCity direzione Brig e cambiare a Berna, arrivo a Interlaken West, durata 2 ore 11 min.

In treno da **Ginevra Aeroporto**: direzione InterCity San Gallo e cambiare a Berna, arrivo a Interlaken West, durata 2 ore 46 min.

Descrizione dei luoghi

CH-3803 Beatenberg

Beatenberg - l'appuntamento con la natura, si trova sopra il lago di Thun su una terrazza panoramica con vista mozzafiato sulle splendide montagne Eiger, Mönch e Jungfrau. Beatenberg è il punto di partenza ideale per varie escursioni e scoperte in un paesaggio unico e variegato.



Seminar für biblische Theologie – sbt Gästehaus

Seminario di Biblical Theological - SBT guest house è un luogo di incontro e condivisione.

La residenza, disegnato in stile *Arte Nuovo*, ha più di cento anni, conta oltre 70 camere.

Le strutture sono ideali per famiglie, coppie sposate, persone solo,
e seminari.



Mercoledì 27 agosto 2014:

Arrivi individuali dei partecipanti a Beatenberg per prendere le camere Arrivo dei giapponesi all'aeroporto di Zurigo-Kloten alle 16:00'. Trasferimento in pullman a Beatenberg
Cena alle 18:30'. Incontro di tutti i partecipanti la sera alle 20:00'

Giovedì 28:

Beatenberg Waraku Keiko dalle 9:00' alle 11:00', dalle 15:00' alle 17:30' e dalle 20:00' alle 21:30'

Venerdì 29:

Beatenberg Waraku Keiko dalle 9:00' alle 11:00', dalle 15:00' alle 17:30' e dalle 20:00' alle 21:30'

Sabato 30:

Beatenberg Waraku Keiko dalle 9:00' alle 11:00' e dalle 15:00' alle 17:30'
20:30' Film-conferenza



Domenica 31 agosto 2014:

Uscita in Autobus, per visitare il Dojo "Ei Wa" Marly
Pranzo, ritorno in autobus e cena a Beatenberg
08:30' Assemblea (Associazione AWE Waraku Europa)

Lunedì 1 settembre 2014:

Uscita a Lucerna e sull Monte Pilate

Escursione in autobus, nave e treno a cremagliera, pranzo al ristorante di montagna (bevande escluse), funivia e ritorno in bus a Beatenberg. Cena in Beatenberg.
Evening Party a Centro sbt Beatenberg con animazioni svizzere e le vostre proposte.

Marcoledì 2 settembre. :

Beatenberg Keiko Waraku 09:00' alle 11:00' : Cerimonia di chiusura del seminario
Pranzo a Beatenberg.
14:30' partenza in autobus per Interlaken (shopping)
17:00' partenza dei giapponese da Interlaken per l'aeroporto di Zurigo-Kloten (in opzione per gli europei) o il ritorno individuale a Beatenberg per la cena alle ore 18:30'

Mercoledì 3 sept. :

Beatenberg Prima colazione
Waraku Keiko dalle 8:30' alle 9:30' (Special Europa da Maeda Sensei)
Partenza individuale dei partecipanti.

Con riserva di modifiche dell'ultimo minuto!

L'alloggio comprende:

Pensione completa, IVA, biancheria da letto e da bagno, parcheggio gratuito, wifi gratuito, ingresso gratuito a persona alla piscina coperta panoramica di Beatenberg e l'uso gratuito di autobus locali.

Vi chiediamo di seguire le istruzioni e le seguenti regole:**1 : I periodi di riposo:**

§ Tra le 22:00' e le 08:00' il riposo vale in tutto il comune di Beatenberg. Durante questo periodo, non dobbiamo fare alcun rumore! Tra le 12:00' alle 13:00' tempo di riposo

§ Tutti i costi derivanti da denunce da parte di altri residenti, sono la responsabilità dell'autore.

2 : Nicotine Free House :

§ Si prega di notare che siamo in un istituto senza nicotina. E' vietato fumare in tutte le aree pubbliche del cantone di Berna. Le nostre camere e i luoghi per seminari, sono luoghi non fumatori.

3 : Animali : Gli animali non sono ammessi per motivi di igiene.

4 : Aula (salla) :

§ Non è consentito utilizzare i propri sistemi di altoparlanti.

§ Dalle 22:00' tutte le finestre devono essere chiuse per evitare di fare rumore.

§ L'uso della sala è consentito solo fino alle 01:00' del mattino al più tardi.

§ Le finestre della camera non devono essere aperte durante la notte.

§ Vi chiediamo di essere premurosi per i nostri vicini, perché le stanze, sono poche isolate, evitiamo di fare rumore.

§ Gli danni causati alle nostre strutture o sull'arredobagno sono la responsabilità dell'autore.

5 : Pasti :

Gli orari dei pasti devono essere rispettati come segue:

Colazione buffet	07:30' alle 09:30'
Semplice pranzo buffet	12:30' alle 13h30'
Cena buffet	18h30' alle 19h30'

§ Se i pasti devono essere spostati per qualsiasi motivo, per favore, dovete avvisarci entro le 24 ore prima dell'accoglienza (solo i responsabili del gruppo)

in caso contrario, un cambio orario è impossibile.

§ **Se un membro del gruppo deve rispettare una dieta speciale (anche vegetariano), chiediamo che ci comunichi con almeno una settimana di anticipo.**

§ **Il costo è tra 5 - e 8 - franchi (CHF) - a pasto.**

6 : Camere :

§ Le camere sono disponibili per la prima notte dalle 15:30'. L'accoglienza è aperta fino alle 19:00'.

§ E' possibile arrivare prima o dopo l'orario di arrivo. Si prega di informare i vostri responsabili che vi informeranno all'accoglienza.

§ In partenza, vi chiediamo di lasciare la vostra camera al 10:00' al più tardi e lasciare la chiave all'accoglienza. Il check out è possibile solo dopo la consultazione.

§ E' possibile soggiornare una notte extra (o più) pagando l'importo dovuto.

§ Eventuali danni devono essere segnalati e sono alla responsabilità dell'autore.

Costi fissi



L'importo per i **partecipanti europei** è di 1400.- franchi (SFR), - a persona:

Le spese del Maestro Hiramasa Maeda, la sala di allenamento, la serata "party", il contributo alla Fondazione Waraku NPO Giappone (Keiko), il vostro alloggio in camera doppia con trattamento di pensione completa (e acqua di tavola), le imposte, il viaggio in autobus, il pranzo, l'uscita a Marly con il lunch, l'uscita a Lucerna con il pranzo al ristorante, il giro in barca e in funivia.



L'importo per i **partecipanti giapponesi** è di 1150.- franchi (SFR) a persona:

Il vostro trasferimento da e per l'aeroporto di Zurigo Kloten, le spese del Maestro Hiramasa Maeda, la sala di allenamento, la serata "party". il vostro alloggio in camera doppia con la pensione completa (e acqua da tavola), le imposte, il viaggio in autobus, l'uscita a Marly con il lunch, l'uscita a Lucerna con il pranzo al ristorante, il giro in barca e in funivia.

NON INCLUSO: il contributo della Fondazione Waraku OSBL (Keiko) sarà raccolto in Giappone.

Si prega di **prenotare al più presto** (limitato a 70), ma entro e non oltre il 31 maggio 2014, con il formulario. Un deposito di 700.- franchi (SFR) versato entro e non oltre il 31 Maggio 2014 garantisce la vostra prenotazione. Il saldo è pagabile entro e non oltre il 31 luglio 2014.

ATTENZIONE: I costi di pagamenti internazionali sono vostra responsabilità!

Politica di cancellazione:

In caso di cancellazione, le sanzioni variano da 0% a 100% dei costi del seminario

Cancellazione prima del 30 luglio, la tassa è al 25% del seminario cioè: 350.- franchi (SFR)

Cancellazione anteriormente al 20 agosto, la quota è del 50%, cioè: 700.- franchi (SFR)

Cancellazione dopo il 20 agosto, nessun rimborso (100% di penalità)

MA: se trovate una sostituzione, nessun costo sarà applicato!

Costi individuali

NON SONO COMPRESI :

Il viaggio fino a Beatenberg, le spese personali, bevande ed altri extra. Per i regimi speciali, compresi i vegetariani : vedere il regolamento della Guest House SBT.

Incidenti: Ogni partecipante deve avere una assicurazione infortuni personale

Gli organizzatori declinano ogni responsabilità e diritto di ricorso

Informazioni: L. & J.-L. Bertschy, 0041 26 436 44 00, info@dojolesrosiers.ch, www.dojolesrosiers.ch

Iscrizione: Con l'iscrizione, il partecipante dichiara di essere a conoscenza di tutte le informazioni descritte in questo documento e di accettare i termini e i regolamenti.

Il modulo di iscrizione deve essere compilato e inviato agli organizzatori per posta o via e-mail entro e non oltre il 31 Maggio 2014.

Pagamento: Il deposito fino al 31 Maggio e il saldo entro il 31 Luglio 2014, sono a versare sull'conto :

Banque Raiffeisen de Marly, Rte du Chevalier 3, CH-1723 Marly

Liliane Bertschy Ki-Shiatsu-Massages

IBAN : CH48 8010 5000 0013 1479 0

SWIFT (BIC): RAIFCH22



WWM 2014
World WARAKU Meeting
RENCONTRE INTERNATIONALE DE WARAKU
27.08 to 03.09 2014
BEATENBERG, SWITZERLAND

Formulaire d'inscription - Registration form
Modulo di iscrizione - Anmeldeformular

Prénom / fist name / cogome / Vorname _____

Nom / last name / nome / Name _____

Lieu de naissance / born in / nato a / Geboren in _____

Date de naissance / date of birth / data di nascita / Geburtsdatum _____

Adresse / address / indirizzo / Adresse _____

Tel. _____ E-mail _____

Végétarien/ vegetarian / vegetariano / vegetarian

Régime spécial / special diet/ dieta speciale/ Spezielle Diät

Je souhaite participer à l'événement WWM2014. Je confirme que j'ai pris connaissance des conditions.

I wish to attend the event WWM2014. I confirm that I have taken note of the conditions.

Desidero partecipare all'evento WWM2014. Confermo che ho preso nota delle condizioni.

Ich wünsche an der Veranstaltung WWM2014 Teil zu nehmen. Ich bestätige, dass ich die Bedingungen gelesen und verstanden habe.

Les données seront utilisées uniquement dans le but de la participation aux activités dans le respect de la Loi fédérale Suisse 235.1 sur la protection des données.

The data will be used solely for the purpose of participating in the activities in respect of 235.1 Federal Act on the Swiss data protection.

I dati verranno utilizzati esclusivamente ai fini della partecipazione alle attività nel rispetto della Legge federale svizzera sulla protezione dei dati No 235.1.

Die Daten werden ausschliesslich zum Zwecke der Teilnahme an Sitzungen in Übereinstimmung mit dem Bundesgesetz über 235,1 Datenschutz verwendet werden.

Date / date / data / Datum _____

Signature / signature / firma / Unterschrift _____

Mon inscription sera définitive après paiement, au plus tard le 31 mai 2014

My registration will be confirmed after payment, no later than May 31, 2014

La mia iscrizione sarà confermata dopo il pagamento, entro e non oltre 31 Maggio 2014

Meine Anmeldung wird nach der Zahlung bestätigt werden spätestens 31. Mai 2014

J'envoie mon inscription dûment remplie et signée, par e-mail info@dojolesrosiers.ch ou par poste, à:

I send my registration form duly completed and signed, by e-mail info@dojolesrosiers.ch or mail to:

Invio il mio modulo di iscrizione debitamente compilato e firmato, via e-mail info@dojolesrosiers.ch

o per posta a:

Ich meine Anmeldeformular ausgefüllt und unterzeichnet, per E-Mail info@dojolesrosiers.ch oder Mail an:

Ki-Shiatsu-Massages, Liliane & Jean-Luc Bertschy, Impasse des Rosiers 7, CH-1723 Marly, Switzerland